

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ ПРОТОКОЛА ЗА ИЗМЕНУ И ДОПУНУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА О НАУЧНОЈ И ТЕХНОЛОШКОЈ САРАДЊИ

Члан 1.

Потврђује се Протокол за измену и допуну Споразума између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о научној и технолошкој сарадњи, сачињен у Идвору, 3. марта 2021. године, у оригиналу на српском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Протокола за измену и допуну Споразума између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о научној и технолошкој сарадњи, у оригиналу на српском језику гласи:

**ПРОТОКОЛ ЗА ИЗМЕНУ И ДОПУНУ
СПОРАЗУМА
ИЗМЕЋУ
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
ВЛАДЕ СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА
О НАУЧНОЈ И ТЕХНОЛОШКОЈ САРАДЊИ**

Влада Републике Србије и Влада Сједињених Америчких Држава („Стране”),

Свесне тога да Споразум између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о научној и технолошкој сарадњи који је потписан у Вашингтону 23. априла 2010. године (у даљем тексту: „Споразум”) истекао 21. јануара 2021. године и,

Поступајући у складу са чланом 11. Споразума,

Сагласиле су се око следећег:

Члан 1.

Споразум се продужава на период од десет година, почев од 21. јануара 2021. године.

Члан 2.

Анекс А Споразума замењује се текстом у наставку:

АНЕКС А

ПРАВА ИНТЕЛЕКТУАЛНЕ СВОЈИНЕ

I. Општа обавеза

Стране ће осигурати одговарајућу и ефикасну заштиту интелектуалне својине настале или обезбеђене на основу Споразума и аранжмана за његову примену. Права на такву интелектуалну својину додељују се на начин предвиђен овим Анексом.

II. Подручје примене

A. Овај анекс се примењује на све активности сарадње предузете у складу са Споразумом, осим ако се Стране или лица која оне одреде не договоре другачије.

B. За потребе Споразума, „интелектуална својина” подразумева предмет наведен у члану 2. Конвенције о оснивању Светске организације за интелектуалну својину, сачињене у Стокхолму, 14. јула 1967. године и може укључивати и друге области које Стране договоре.

B. Свака Страна ће обезбедити, путем уговора или другим правним средствима са својим учесницима да, уколико је потребно, друга Страна може имати права интелектуалне својине у сразмерама у складу са овим Анексом. Овај Анекс не мења нити прејудицира сразмеру располагања тим правима између Страна и њихових учесника, која ће бити утврђена у складу са законима и праксом односне Стране.

Г. Ако Споразумом није другачије предвиђено, спорови у вези са интелектуалном својном настали на основу Споразума решаваће се разговорима између односних институција које учествују или, ако је потребно, Страна или лица која оне одреде. На основу договора Страна, спор ће се предати арбитражном суду на обавезујућу арбитражу у складу са важећим правилима међународног права. Ако се Стране или лица која оне одреде писмено не договоре другачије, примењиваће се арбитражна правила UNCITRAL-а.

Раскид или престанак важења Споразума неће утицати на права или обавезе по овом Анексу.

III. Додела права

А. Свака Страна има право на глобалну, неексклузивну, неопозиву, бесплатну лиценцу за превожњење, умножавање и јавну дистрибуцију монографија, чланака из научних и техничких часописа, као и књига који проистичу непосредно из сарадње на основу овог Споразума. На свим јавно дистрибуисаним примерцима ауторских дела сачињених у складу са Споразумом биће наведена имена аутора дела, осим ако аутор изричито одбије да буде именован.

Б. Права на све облике интелектуалне својине, осим права описаних у горњем ставу III.А, додељују се на следећи начин:

(1) Пре учешћа гостујућег истраживача у активностима сарадње на основу Споразума, Страна домаћин или њен овлашћени представник и друга Страна или њен овлашћени представник који ангажују или спонзоришу гостујућег истраживача могу разговарати и одредити доделу права на било коју интелектуалну својину коју је створио гостујући истраживач. Ако такве одлуке не буду утврђене, гостујући истраживачи ће добити права, награде, бонусе и хонораре у складу са политиком институције домаћина. За потребе Споразума, гостујући истраживач је истраживач у посети институцији друге Стране (институције домаћина) и ангажован у раду који планира искључиво институција домаћин.

(2) (а) Сва интелектуална својина коју су створила лица запослена или спонзорисана од једне од Страна у оквиру активности сарадње, осим обухваћених ставом III. (Б) (1), биће у власништву те Стране. Интелектуална својина коју су створила лица запослена или спонзорисана од обе Стране биће заједничко власништво Страна. Поред тога, сваки стваралац има право на награде, бонусе и хонораре у складу са политикама институције која ангажује или спонзорише то лице.

(б) Ако се другачије не договори у примени или другим аранжманом, свака Страна има на својој територији право да користи и дозволи другима да користе интелектуалну својину створену у оквиру активности сарадње.

(в) Права Стране ван њене територије утврдиће се узајамним договором узимајући у обзир, на пример, одговарајући допринос Страна и њихових учесника активностима сарадње, степен посвећености у обезбеђивању правне заштите и лиценцирању интелектуалне својине и друге сличне околности од утицаја.

(г) Без обзира на описано ст. III.Б (2) (а) и (б), ако било која Страна верује да ће одређени пројекат вероватно довести до стварања или је већ довео до стварања интелектуалне својине која није заштићена законима друге Стране, Стране ће неодложно разговарати како би утврдиле доделу права на интелектуалну својину. Ако се споразум не може постићи у року од три месеца

од датума покретања разговора, сарадња на односном пројекту биће прекинута на захтев било које Стране. Независно од тога, ствараоци интелектуалне својине имају право на награде, бонусе и хонорар како је предвиђено у ставу III.Б (2) (а).

(д) За сваки проналазак настао у било којој активности сарадње, Страна која запошљава или спонзорише проналазача(е) неодложно ће открити проналазак другој Страни, заједно са било којом документацијом и информацијама потребним да омогући другој Страни да успостави било која права на која може имати право. Свака страна може писмено затражити од друге Стране да одложи објављивање или јавно откривање такве документације или информације у сврху заштите својих права у односу на проналазак. Ако се писмено не договори другачије, ово одлагање неће прелазити период од шест месеци од датума када је Страна код које је настао проналазак исти открила другој Страни.

IV. Поверљива пословна информација

У случају да је информација благовремено идентификована као пословно поверљива, пружена или креирана у складу са Споразумом, свака Страна и њени учесници ће штитити такву информацију у складу са важећим законима, прописима и административном праксом. Информација се може идентификовати као „пословно поверљива” ако лице које поседује информацију може на основу такве информације да оствари економску корист или да стекне конкурентску предност у односу на оне који је немају, а та информација није опште позната или јавно доступна из других извора, а њен власник је претходно није ставио на располагање уз благовремено указивање на обавезу да се чува као поверљива.

Члан 3.

Овај Протокол ступа на снагу на дан пријема последњег обавештења којим Стране обавештавају једна другу да су испуњени законски услови за његово ступање на снагу, а привремено се примењује када га потпишу обе Стране.

КАО ПОТВРДУ ТОГА доле потписани, који су прописно овлашћени од стране својих Влада, потписују овај Протокол.

Сачињено у Идвору, дана 3. марта 2021, на српском и енглеском језику, при чему су обе верзије текста подједнако аутентичне.

ЗА ВЛАДУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

**ЗА ВЛАДУ СЈЕДИЊЕНИХ
АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА**

Бранко Ружић

Њ. Е. Ентони Ф. Годфри

Први потпредседник Владе и министар
просвете, науке и технолошког развоја

Амбасадор САД

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење Закона о потврђивању Протокола за измену и допуну Споразума између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о научној и технолошкој сарадњи, садржан је у члану 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којим је предвиђено да Народна скупштина потврђује међународне уговоре када је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II. РАЗЛОЗИ ЗБОГ КОЈИХ СЕ ПРЕДЛАЖЕ ПОТВРЂИВАЊЕ СПОРАЗУМА

Иницијативу за потписивање Протокола за измену и допуну Споразума између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о научној и технолошкој сарадњи - Протокол, покренула је америчка страна са жељом да се и у наредних десет година не само продужи, већ и учврсти и надогради сарадња у свим областима науке и технологија. Потписивањем овог Протокола ствара се нови правни оквир за реализацију билатералне међудржавне сарадње на савремен начин, уз уважавање обостраних интереса, реалних потенцијала и актуелних тенденција, заснованих на принципима узајамности и равноправности, а изменама Анекса А Споразума из 2010. године је успостављен поуздан основ да се и област интелектуалне својине настале у току те сарадње уреди у складу са најбољом праксом и принципима WIPO чије пуноправне чланице су обе стране.

Стране су у одговарајућој комуникацији обезбедиле привремену примену Протокола у целини, до његовог ступања на снагу, а обавеза потврђивања је везана за околност да се Протоколом врши измена и допуна ратификованог међународног уговора - Споразума између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о научној и технолошкој сарадњи.

На основу одредби Протокола успостављени конкретни облици сарадње од значаја за обе Стране допринеће даље унапређивање укупних билатералних односа између двеју земаља у свим областима науке и технологије и обезбедити заштиту интелектуалне својине на одговарајући начин.

III. СТВАРАЊЕ ФИНАНСИЈСКИХ ОБАВЕЗА ИЗВРШАВАЊЕМ СПОРАЗУМА

Извршавањем Протокола за измену и допуну Споразума између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о научној и технолошкој сарадњи не стварају се финансијске обавезе за Републику Србију.

IV. ПРОЦЕНА ИЗНОСА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА ИЗВРШАВАЊЕ СПОРАЗУМА

Финансијска средства за потписивање појединачних споразума или уговора о сарадњи институција две Стране биће обухваћена у финансијским плановима носилаца и учесника у тим конкретним облицима сарадње, а евентуално укључивање буџетских средстава Републике Србије ће се планирати и обезбеђивати у складу са билансним могућностима буџета Републике Србије и лимитима одређеним од стране Министарства финансија.